

First Session, Forty-second Parliament,
64 Elizabeth II, 2015-2016

Première session, quarante-deuxième législature,
64 Elizabeth II, 2015-2016

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-985

PROJET DE LOI C-985

An Act to decriminalize cannabis (marijuana)

Loi visant à décriminaliser le cannabis
(marijuana)

FIRST READING, AUGUST 25, 2016

PREMIÈRE LECTURE LE 25 AOÛT 2016

MINISTER OF JUSTICE

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

SUMMARY

This enactment decriminalizes cannabis (marijuana).

SOMMAIRE

Le texte dépénalise le cannabis (marijuana).

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-985

PROJET DE LOI C-985

An Act to decriminalize cannabis (marijuana)

Loi visant à décriminaliser le cannabis (marijuana)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte:

R.S., 1996, c.19

L.R. 1996, ch.19

1 Subsection 7(2)(b) of the *Controlled Drugs and Substances Act* is repealed.

1 Le paragraphe 7 (2) (b) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* est abrogé.

5

EXPLANATORY NOTES

Controlled Drugs and Substances Act

Clause 1: Existing text of Subsection 7(2)(b):

Punishment

(b) if the subject matter of the offence is cannabis (marijuana), is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term of not more than 14 years, and to a minimum punishment of

(i) imprisonment for a term of six months if the number of plants produced is less than 201 and more than five, and the production is for the purpose of trafficking,

(ii) imprisonment for a term of nine months if the number of plants produced is less than 201 and more than five, the production is for the purpose of trafficking and any of the factors set out in subsection (3) apply,

(iii) imprisonment for a term of one year if the number of plants produced is more than 200 and less than 501,

(iv) imprisonment for a term of 18 months if the number of plants produced is more than 200 and less than 501 and any of the factors set out in subsection (3) apply,

(v) imprisonment for a term of two years if the number of plants produced is more than 500, or

(vi) imprisonment for a term of three years if the number of plants produced is more than 500 and any of the factors set out in subsection (3) apply;

NOTES EXPLICATIVES

Loi réglementant certaines drogues et autres substances

Article 1: Texte de l'article 7 (2) (b):

Peine

NOTE: Section 7(2)(b) is not in the french version of the CDSA

First Session, Forty-second Parliament,
64 Elizabeth II, 2015-2016

Première session, quarante-deuxième législature,
64 Elizabeth II, 2015-2016

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-986

PROJET DE LOI C-986

An Act to strike Cannabis (Marijuana) from the
the Controlled Drugs and Substances Act
(CDSA)

Loi de grève de cannabis (marijuana) de la Loi
réglementant certaines drogues et autres
substances

FIRST READING, AUGUST 25, 2016

PREMIÈRE LECTURE LE 25 AOÛT 2016

MR. TRUDEAU

M. TRUDEAU

SUMMARY

This enactment strikes cannabis (marijuana) from the *Controlled Drugs and Substances Act* (CDSA).

SOMMAIRE

Cette grève de la promulgation de la cannabis (marijuana) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (LRCDAS).

BILL C-986

An Act to strike cannabis (marijuana) from the Controlled Drugs and Substances Act (CDSA)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., 1996, c.19

Controlled Drugs and Substances Act

1 The Governor in Council (GIC) shall delete or remove the item in Schedule II, Section 1 of the *Controlled Drugs and Substances Act* as necessary in the public interest.

2 The GIC shall delete or remove the item in Schedule VII of the Act as necessary in the public interest.

3 The GIC shall delete or remove the item in Schedule VIII of the Act as necessary in the public interest.

PROJET DE LOI C-986

Loi de grève cannabis (marijuana) de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (LRCDAS)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte:

L.R. 1996, ch.19

Loi réglementant certaines drogues et autres substances

1 Le gouverneur en conseil (GC) doit supprimer l'élément à l'annexe II, section 1 de la Loi, si nécessaire dans l'intérêt public. 5

10 2 Le GIC doit supprimer l'élément à l'annexe VII de la Loi, si nécessaire dans l'intérêt public.

3 Le GIC doit supprimer l'élément à l'annexe VIII de la Loi, si nécessaire dans l'intérêt public. 10

15

EXPLANATORY NOTES

Controlled Drugs and Substances Act

Clause 1: Relevant portion of Schedule II, as per *Amendments to Schedules* from Section 60:

Schedules

60 The Governor in Council may, by order, amend any of Schedules I to VIII by adding to them or deleting from them any item or portion of an item, where the Governor in Council deems the amendment to be necessary in the public interest.

1. Cannabis, its preparations and derivatives, including

(1) Cannabis resin

(2) Cannabis (marihuana)

(3) Cannabidiol (2-[3-methyl-6 (1-methylethenyl)-2-cyclohexen-1-yl]-5-pentyl-1,3-benzenediol)

(4) Cannabinol (3-n-amy-6,6,9-trimethyl-6H-dibenzopyran-1-ol)

(5) and **(6)** [Repealed, SOR/2015-192, s. 1]

(7) Tetrahydrocannabinol (tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol)

(7.1) [Repealed, SOR/2015-192, s. 1]

but not including

(8) Non-viable Cannabis seed, with the exception of its derivatives

(9) Mature Cannabis stalks that do not include leaves, flowers, seeds or branches; and fiber derived from such stalks

Clause 2: Existing text of Schedule VII:

SCHEDULE VII (Sections 5 and 60)

Substance	Amount
1. Cannabis resin	3 kg
2. Cannabis (marihuana)	3 kg

NOTES EXPLICATIVES

Loi réglementant certaines drogues et autres substances

Article 1: partie pertinente de l'annexe II, selon *modification des annexes* de l'article 60:

Pouvoir

60 Le gouverneur en conseil peut, par décret, modifier l'une ou l'autre des annexes I à VIII pour y ajouter ou en supprimer tout ou partie d'un article dont l'adjonction ou la suppression lui paraît nécessaire dans l'intérêt public.

1. Chanvre indien (Cannabis), ainsi que ses préparations et dérivés, notamment :

(1) résine de cannabis

(2) cannabis (marihuana)

(3) cannabidiol ([méthyl-3 (méthyl-1 éthenyl)-6 (cyclohexényl-1)-2] -2 pentyl-5 benzènediol-1,3)

(4) cannabino-6,6,9-triméthyl-6H-dibenzopyranne)

(5) et **(6)** [Abrogés, DORS/2015-192, art. 1]

(7) tétrahydrocannabinol (tétrahydro hydroxy-1 triméthyl-6,6,9 pentyl-3 6H-dibenzo[b,d]pyranne)

(7.1) [Abrogé, DORS/2015-192, art. 1]

mais non compris :

(8) graines de cannabis stériles — à l'exception des dérivés de ces graines

(9) tige de cannabis mature — à l'exception des branches, des feuilles, des fleurs et des graines — ainsi que les fibres obtenues de cette tige

Article 2: Texte de l'annexe VII existante:

ANNEXE VII (articles 5 et 60)

Substance	Montant
1. La résine de cannabis	3 kg
2. Cannabis (marihuana)	3 kg

Clause 3: Existing text of Schedule VIII:

SCHEDULE VIII (Sections 4 and 60)

Substance	Amount
1. Cannabis resin	1 g
2. Cannabis (marihuana)	30 g

Article 3: Texte de l'annexe VIII existante:

ANNEXE VIII (articles 4 et 60)

Substance	Montant
1. La résine de cannabis	1 g
2. Cannabis (marihuana)	30 g

First Session, Forty-second Parliament,
64 Elizabeth II, 2015-2016

Première session, quarante-deuxième législature,
64 Elizabeth II, 2015-2016

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-987

PROJET DE LOI C-987

An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act, make a consequential amendment to the Criminal Code and make consequential amendments to Other Acts

Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, apportant une modification corrélative au Code criminel et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois

FIRST READING, AUGUST 25, 2016

PREMIÈRE LECTURE LE 25 AOÛT 2016

PARLIAMENTARIAN

DEPUTE

SUMMARY

This enactment amends the Excise Tax Act, Controlled Drugs and Substances Act, makes a consequential amendment to the Criminal Code, Food and Drugs Act and makes consequential amendments to Other Acts;

- (a) Implement zero tax status on medical cannabis.
- (b) Repeal the consequential cannabis regulations made under the *Controlled Drugs and Substances Act*; and
- (c) Repeal Section 462.2 of the *Criminal Code*, which bans literature and harm reduction devices like waterpipes and vaporizers.
- (d) Recognize Cannabis as a Natural Health Product under the *Natural Health Products Regulations (Food and Drug Act)*.

SOMMAIRE

Le texte modifie la Loi sur la taxe d'accise, réglementant certaines drogues et autres substances, apporte une modification corrélative au Code criminel, la Loi sur les aliments et drogues et apporte des modifications corrélatives à d'autres lois;

- (a) Mettre en œuvre zéro statut fiscal sur le cannabis médical.
- (b) Abroger les règlements corrélatives apportées vertu de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*; et
- (c) Abroger l'article 462.2 *du Code criminel*, qui interdit les appareils de la littérature et de réduction des méfaits, comme les conduites d'eau et les vaporisateurs.
- (d) Reconnaître le cannabis comme un produit de santé naturel en vertu du *Règlement sur les aliments et drogues*.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-987

PROJET DE LOI C-987

An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act, make a consequential amendment to the Criminal Code and make consequential amendments to Other Acts

Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, apportant une modification corrélative au Code criminel et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte:

Short Title

Titre abrégé

Short title

1 This Act may be cited as the *End Cannabis Prohibition Act*.

Titre abrégé

1 Cette loi peut être citée comme la *Loi sur l'interdiction du cannabis abrogation*.

Consequential Amendments

Modifications Corrélatives

R.S.C., 1985, c. E-15

L.R.C. (1985), ch. E-15

Excise Tax Act

Loi sur la taxe d'accise

2 Schedule VI, Part I, Section 2(e) is amended by adding the following after section 2(e)(x):

2 Annexe VI, partie I, Section 2 (e) est modifié par adjonction, après l'article 2 (e) (x):

(xi) Cannabis

(xi) Cannabis

3 Schedule VI, Part IV, Section 3.1 is repealed.

3 Annexe VI, partie IV, Section 3.1 est abrogé.

4 Schedule VI, Part X, Schedule VII, Section 12 is repealed.

10 **4** Annexe VI, partie X, annexe VII, article 12 est abrogé.

R.S.C., 1985, c. F-27

L.R.C. (1985), ch. F-27

Food and Drugs Act

Loi sur les aliments et drogues

5 The consequential regulation *Marihuana Exemption (Food and Drugs Act) Regulations* is repealed.

5 Le règlement d'exemption de marihuana en conséquence (*Loi sur les aliments et drogues*) Règlement est abrogé.

R.S., 1996, c.19

Controlled Drugs and Substances Act

6 The consequential cannabis regulations made under the Act, that were subject of Schedule II, VII and VIII shall be repealed.

(1) The Industrial Hemp Regulations is repealed.

(2) The Marihuana for Medical Purposes Regulations is repealed

(3) Item 17 of the Schedule in the Narcotic Control Regulations is repealed.

R.S., 1985, c. C-46

Criminal Code

7 Section 462.2 of the *Criminal Code* is repealed.

SOR/2003-196

Natural Health Products Regulations (Food and Drugs Act)

8 Cannabis is already included by virtue of natural law, in the substance of Item 1, Schedule 1.

L.R. 1996, ch.19

Loi réglementant certaines drogues et autres substances

6 Les règlements de cannabis consécutifs en vertu de la Loi, qui faisaient l'objet de l'annexe II, VII et VIII sont abrogés.

(1) Le Règlement sur le chanvre industriel est abrogé.

(2) La marihuana à des fins médicales Règlement est abrogé.

(3) Point 17 de l'annexe au Règlement sur les stupéfiants est abrogé.

L.R., 1985, c. C-46

Code Criminel

7 L'article 462.2 de la Loi est abrogé.

DORS/2003-196

Règlement sur les produits de santé naturels (Loi sur les aliments et drogues)

8 Le cannabis est déjà inclus en vertu de la loi naturelle, dans la substance de l'article 1 de l'annexe 1.

5

10

EXPLANATORY NOTES

Clause 1: New.

Excise Tax Act

Clause 2: New.

Clause 3: Existing text of section 3.1

3.1 A supply of grain or seeds, or of mature stalks having no leaves, flowers, seeds or branches, of hemp plants of the genera *Cannabis*, if

(a) in the case of grain or seeds, they are not further processed than sterilized or treated for seeding purposes and are not packaged, prepared or sold for use as feed for wild birds or as pet food;

(b) in the case of viable grain or seeds, they are included in the definition industrial hemp in section 1 of the Industrial Hemp Regulations made under the Controlled Drugs and Substances Act; and

(c) the supply is made in accordance with that Act, if applicable.

Clause 4: Existing text of section 12

12 Imported grain or seeds, or imported mature stalks having no leaves, flowers, seeds or branches, of hemp plants of the genera *Cannabis*, if

(a) in the case of grain or seeds, they are not further processed than sterilized or treated for seeding purposes and are not packaged, prepared or sold for use as feed for wild birds or as pet food;

(b) in the case of viable grain or seeds, they are included in the definition **industrial hemp** in section 1 of the Industrial Hemp Regulations made under the Controlled Drugs and Substances Act; and

(c) the importation is in accordance with that Act, if applicable.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1: Nuauvu

Loi sur la taxe d'accise

Article 2: Nuauvu

Article 3: Texte de l'article 3.1

3.1 La fourniture de graines ou de semences, ou de tiges matures sans feuilles, fleurs, graines ou branches, de plantes de chanvre du genre *Cannabis*, si

(a) La fourniture de graines ou de semences, ou de tiges matures sans feuilles, fleurs, graines ou branches, de plantes de chanvre du genre *Cannabis*, si

(b) dans le cas de grains ou de semences viables, ils sont inclus dans la définition du chanvre industriel à l'article 1 du Règlement sur le chanvre industriel pris en vertu de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances; et

(c) la fourniture est effectuée conformément à cette loi, le cas échéant.

Article 4: Texte de l'article 12

12 Importées graines ou de semences, ou importées tiges matures sans feuilles, fleurs, graines ou branches, de plantes de chanvre du genre *Cannabis*, si

(a) dans le cas de graines ou de semences, elles ne sont pas traitées au-delà stérilisés ou traités à des fins d'ensemencement et ne sont pas emballés, préparés ou vendus pour être utilisés comme aliments pour les oiseaux sauvages ou comme aliments pour animaux de compagnie;

(b) dans le cas de grains ou de semences viables, ils sont inclus dans la définition du **chanvre industriel** à l'article 1 du Règlement sur le chanvre industriel pris en vertu de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances; et

(c) l'importation est en conformité avec cette loi, le cas échéant.

Food and Drugs Act

Clause 5: Existing regulations

Marihuana Exemption (Food and Drugs Act) Regulations (SOR/2013-120)

Controlled Drugs and Substances Act

Clause 6: Existing regulations

Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations (SOR/2000-217)

Controlled Drugs and Substances Act (Police Enforcement) Regulations (SOR/97-234)

Narcotic Control Regulations (C.R.C., c. 1041)

New Classes of Practitioners Regulations (SOR/2012-230)

Precursor Control Regulations (SOR/2002-359)

Precursors and Controlled Substances from the Application of the Controlled Drugs and Substances Act, Regulations Exempting Certain (SOR/97-229)

Qualifications for Designations as Analysts Regulations (SOR/98-594)

Criminal Code

Clause 7: Existing text of Section 462.2:

Offence

462.2 Every one who knowingly imports into Canada, exports from Canada, manufactures, promotes or sells instruments or literature for illicit drug use is guilty of an offence and liable on summary conviction

(a) for a first offence, to a fine not exceeding one hundred thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both; or

(b) for a second or subsequent offence, to a fine not exceeding three hundred thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

Article 5: Les règlements existants

Règlement d'exemption de la marihuana (Loi sur les aliments et drogues) (DORS/2013-120)

Loi réglementant certaines drogues et autres substances

Article 6: Les règlements existants

Benzodiazépines et autres substances ciblées, Règlement sur les (DORS/2000-217)

Exécution policière de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, Règlement sur l' (DORS/97-234)

Stupéfiants, Règlement sur les (C.R.C., ch. 1041)

New Classes of Practitioners Regulations (SOR/2012-230)

Precursor Control Regulations (SOR/2002-359)

Substances désignées et des précurseurs à l'application de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, Règlement soustrayant des (DORS/97-229)

Qualifications for Designations as Analysts Regulations (SOR/98-594)

Code criminel

Clause 7: texte de l'article 462.2 existant:

Infraction

462.2 Quiconque, sciemment, importe au Canada, exporte du Canada, fabrique ou vend de la documentation ou des instruments pour l'utilisation de drogues illicites, ou en fait la promotion, est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire :

a) pour une première infraction, d'une amende maximale de cent mille dollars et d'un emprisonnement maximal de six mois, ou de l'une de ces peines;

b) en cas de récidive, d'une amende maximale de trois cent mille dollars et d'un emprisonnement maximal d'un an, ou de l'une de ces peines.

Natural Health Products Regulations (Food and Drugs Act)

Clause 8: Relevant portion of Schedule 1:

Included Natural Health Product Substances

Item Substances

1 A plant or a plant material, an alga, a bacterium, a fungus or a non-human animal material

Règlement sur les produits de santé naturels (Loi Sur Les Aliments et Drogues)

Article 8: partie pertinente de l'annexe 1:

Substances produits de santé naturels inclus

Article Substances

1 Plante ou matière végétale, algue, bactérie, champignon ou matière animale autre qu'une matière provenant de l'humain

First Session, Forty-second Parliament,
64 Elizabeth II, 2015-2016

Première session, quarante-deuxième législature,
64 Elizabeth II, 2015-2016

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-988

PROJET DE LOI S-988

An Act to repeal cannabis prohibition

Loi abrogeant l'interdiction du cannabis

FIRST READING, AUGUST 25, 2016

PREMIÈRE LECTURE LE 25 AOÛT 2016

PARLIAMENTARIAN

DEPUTE

SUMMARY

The Supreme Court of Canada recognizes that 'Everyone has the right to life, liberty and security of the person and the right not to be deprived thereof except in accordance with the principles of fundamental justice'. By repealing cannabis prohibition, we recognize this right. (Section 7 of the *Charter*). Therefore;

This enactment repeals the prohibition of cannabis to;

- (a) Repeal the prohibition on possession and personal cultivation of cannabis;
- (b) Respect the recent Allard decision, to permit patients or their designated grower to provide medical cannabis as recommended by a physician; and
- (c) End police raids against community medical cannabis dispensaries, and enable their municipal regulation, as per the position of the Union of BC Municipalities;
- (d) Allow farmers to harvest and sell the cannabinoid-rich resin from their plants, as per the recent resolution of the Canadian Hemp Trade Alliance;
- (e) For those convicted for a cannabis offence under the *Controlled Drugs and Substances Act*, on a case-by-case basis: Grant a free pardon and amnesty for past offences, expunge criminal records and release all prisoners currently serving time;
- (f) Permit Provinces, Territories and First Nations to decide how they want to tax, regulate and distribute cannabis as needed; and

SOMMAIRE

La Cour suprême du Canada reconnaît que «Toute personne a droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne et le droit de ne pas être dérivé de celui-ci, sauf en conformité avec les principes de justice fondamentale». En supprimant le cannabis de la liste des drogues, nous reconnaissons ce droit. (Article 7 de la *Charte*). Donc;

Le texte abrogé l'interdiction du cannabis;

- (a) Abroger l'interdiction de la possession et la culture personnelle de cannabis;
- (b) Permettre-patients ou de leur producteur désigné pour fournir le cannabis médical, tel que recommandé par un médecin; et
- (c) Cesser immédiatement les descentes de polices à l'endroit des dispensaires de cannabis médical dans les communautés et établir une réglementation municipale, selon la position de L'Union of BC municipalities.;
- (d) Permettent aux agriculteurs de récolter et de vendre la résine de cannabinoïde riches de leurs usines, selon la récente résolution de l'Alliance canadienne du commerce de chanvre;
- (e) Pour ceux qui sont condamnés pour une infraction liée au cannabis en vertu de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, sur une base au cas par cas: accorder un pardon complet et l'amnistie pour des infractions passées, effacer le casier judiciaire et libérer tous les prisonniers purgeant actuellement; et
- (f) Provinces de permis, les territoires et les Premières nations de décider comment ils veulent taxer, de réglementer et de distribuer du cannabis au besoin.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-988

PROJET DE LOI C-988

An Act to repeal cannabis prohibition.

Loi abrogeant l'interdiction du cannabis.

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte:

Short Title

Titre abrégé

Short title

1 This Act may be cited as the *Repeal Cannabis Prohibition Act*.

Titre abrégé

1 Cette loi peut être citée comme la *Loi sur l'interdiction du cannabis abrogation*.

Repeal Cannabis Prohibition

Abrogation la Prohibition du Cannabis

Repeal Cannabis Prohibition

2 The prohibition of possession and personal cultivation of cannabis shall be immediately repealed.

Abrogation la Prohibition du Cannabis

2 L'interdiction de la possession et la culture 5
personnelle de cannabis doit être immédiatement
abrogé.

End to Arrests

Fin aux Arrestations

End to Arrests

3 Arrests for simple possession and for private cultivation of cannabis plants shall be ended immediately.

Fin aux Arrestations

3 Les arrestations pour possession simple et pour la 10
culture de plants de cannabis doivent être terminés
immédiatement.

Education

Éducation

Education

4 Allow educators to take responsibility for teaching drug education for an overall comprehensive understanding by:

Éducation

4 Permettre aux éducateurs d'assumer la
responsabilité pour l'enseignement de l'éducation de
la drogue pour une compréhension globale globale
par:

(1) engaging in reflective practice in preparing for delivering lessons about drugs from wellness and health perspective using evidence and science,

(2) collaborating with physical and mental health care providers as well as community service workers, and

(3) better equipping youth to understand the true history of cannabis

Understanding Cannabis

(4) Cannabis Sativa - The plant is Taller, less dense & leaves are longer & more narrow. Helps with alertness, is uplifting & euphoric, creativity and increased energy. Provides a head high. Better suited for daytime use.

(5) Cannabis Indica - Shorter bushier plant, the leaves are shorter and wider. Gives a head high for deep relaxation, appetite stimulant, sleep aid, pain relief, better suited for night-time.

(6) Cannabis Hemp (Industrial Hemp) - is a variety of the Sativa plant (however, as it's purpose of for industrial use, the psychoactive effects does not matter. This has lower THC and higher CBD. (only because of government restriction)

Private Growing

Private Growing

5(1) Private growing akin to normal municipal regulations for growing garden plants at home shall immediately be permitted.

Indoor Growing

(2) Growing cannabis indoors under lights shall be subject to municipal bylaws if it is a complex, multi-light system.

(1) se livrer à la pratique réflexive dans la préparation de dispenser des cours sur les médicaments de la perspective de bien-être et de la santé à l'aide de preuves et de la science,

(2) la collaboration avec les fournisseurs physiques et mentales santé ainsi que les travailleurs de services communautaires, et

(2) équipant mieux les jeunes à comprendre la véritable histoire du cannabis

Comprendre Cannabis

(4) Cannabis Sativa - La plante est Taller, moins dense et les feuilles sont plus longues et plus étroites. Aide à la vigilance, est édifiante et euphorique, la créativité et l'énergie accrue. Fournit une grande tête. Mieux adapté à une utilisation diurne.

(5) Cannabis Indica - Shorter plante touffue, les feuilles sont plus courtes et plus larges. Donne un haut de la tête pour une détente profonde, stimulant de l'appétit, aide au sommeil, soulagement de la douleur, mieux adapté pour la nuit.

(6) Cannabis Chanvre (chanvre industriel) -. Est une variété de l'usine de Sativa (cependant, comme son but d'un usage industriel, les effets psychoactifs n'a pas d'importance ce qui a THC inférieur et CBD supérieur (seulement en raison de la restriction du gouvernement).

Culture Privé

Culture Privé

5(1) La peau de plus en plus privé aux règlements municipaux normaux pour la culture des plantes de jardin à la maison est immédiatement autorisée.

Growing personnelles

(2) Culture du cannabis en intérieur sous des lumières est soumise aux règlements municipaux si elle est un système complexe, multi-lumière.

Outdoor Growing

(3) Growing cannabis plants on your porch or in your backyard shall not be subject to any special rules or restrictions.

All Forms of Cannabis

(4) Respect the Smith decision and allow all forms of non-dried cannabis.

Designated Grower

6(1) Patients or their designated grower to shall provide medical cannabis as recommended by a physician.

(2) Respect the Hitzig, Beren and Sfetkopolous decision and allowing designated producers to service unlimited patients.

Large scale producers

(3) Continue the MMPR for large scale producers who are not specifically designated by patients.

Office of Medical Cannabis

(4) Immediately make provision through the Office of Medical Cannabis for the following:

(a) To enable any former ATP (Authorised to Possess) holders under the MMAR (Medical Marihuana Access Regulations) whose possession permits in that regard expired before March 21, 2014, having obtained a section 53 Narcotic Control regulation authorization from their Healthcare practitioner, to file that authorization with the Office of Medical Cannabis as proof of their lawful possession as per the decision of Mr. Justice Phelan in Allard; (2016 FC 236 Allard v. Canada Feb 24, 2016)

(b) To declare that the former ATP holders whose permits expired prior to March 21, 2014, and who have obtained a valid section 53 Narcotic Control regulation authorization from their Healthcare practitioner and continue to have a valid existing PPL

Culture Extérieure

(3) Mais la culture de plantes de cannabis sur votre véranda ou dans votre arrière-cour ne devrait pas être soumis à des règles ou des restrictions spéciales.

Toutes les formes de Cannabis

5 (4) Respecter la décision Smith et permettre à toutes les formes de cannabis non séchées. 5

Producteur Désigné

6(1) Les patients ou de leur producteur désigné à fournissent le cannabis médical tel que recommandé par un médecin.

10 (2) Respecter la décision Hitzig, Beren et Sfetkopoulos et permettant aux producteurs désignés au service des patients illimités. 10

Les grands producteurs d'échelle

(3) Poursuivre le MMPR pour grands producteurs qui ne sont pas spécifiquement désignés par les patients.

Bureau du cannabis médical

(4) Font suite disposition par le Bureau du cannabis médical pour les éléments suivants: 15

(a) Pour permettre à tout ancien ATP (autorisé de possession) titulaires en vertu du RAMM (Règlement sur l'accès médical à la marihuana) dont le permis de possession à cet égard expiré avant le 21 Mars 2014, après avoir obtenu une section 53 stupéfiants autorisation de régulation de leur médecin de soins de santé, de déposer que autorisation avec le Bureau du cannabis médical comme preuve de leur possession légale, conformément à la décision du juge Phelan dans Allard; (2016 FC 236 Allard c. Canada 24 février 2016) 20

(b) Pour déclarer que les anciens titulaires ATP dont le permis expiré avant le 21 Mars 2014, et qui ont obtenu une section 53 stupéfiants autorisation réglementaire valable à partir du praticien des soins de santé et continuent d'avoir une PPL existantes 30

(Personal Production Licence) or DGL (Designated Grower Licence) under the MMAR as of September 30, 2013, are considered to both be valid under the terms of the injunction and able to continue to produce and possess their medicine;

(c) To require the Office of Medical Cannabis to make provision in a corresponding database to the current frozen SAM (Security Accounts Manager) database, a process whereby patients medically approved under the MMAR are enabled to change their production sites by the filing of an appropriate change of address with the office, together with a declaration of intended compliance with all local government bylaws at the new location and the subsequent filing of proof thereof with the Office of Medical Cannabis.

(d) To seek amendments to the MMPR and NCR (Narcotic Control Regulations) with respect to 'dried cannabis marihuana' consistent with the decision in R v. Smith SCC (2015 SCC 34) with respect to the MMAR;

(e) To amend the MMPR 150 gm possession limit and restore the MMAR "up to 30 day supply" limit in all circumstances, unless authorized in writing by a healthcare practitioner to exceed that amount in certain circumstances.

valides (licence de production personnelle) ou DGL (désignée Grower licence) dans le cadre du MMAR au 30 Septembre 2013, sont considérés à la fois être valide selon les termes de l'injonction et en mesure de continuer à produire et à posséder leur médecine;

(c) Pour exiger l'Office du cannabis médical de prévoir, dans une base de données correspondant à la base de données SAM congelé actuelle, un processus par lequel les patients médicalement approuvés au titre du MMPR sont permis de modifier leurs sites de production par le dépôt d'une modification appropriée des adresses avec le bureau, avec une déclaration de conformité avec tous les règlements destinés gouvernementales locales au nouvel emplacement et le dépôt ultérieur de la preuve de celle-ci avec le Bureau du cannabis médical.

(d) Pour demander des modifications à la MMPR et NCR (Règlement sur les stupéfiants) par rapport à «séché cannabis marihuana» conforme à la décision R. c Smith SCC (2015 CSC 34) par rapport à la RAMM.

(e) à modifier la limite de possession MMPR 150 g et restaurer le RAMM "jusqu'à 30 jours d'approvisionnement" limite en toutes circonstances, sauf autorisation par écrit par un professionnel de la santé de dépasser ce montant dans certaines circonstances.

Dispensary Regulations

Access Points

7 (1) Allow dispensaries to be the access points for either LP (Licenced Producers) cannabis or cannabis produced by DPPLs (Designated Personal Production Licence).

Policing of Cannabis related businesses

(2) Police raids against community medical cannabis dispensaries shall immediately cease.

Règlement Dispensary

Points d'accès

7 (1) Permettre aux dispensaires d'être les points d'accès pour soit LP (producteurs autorisés) du cannabis ou du cannabis produit par PDD (de licence de production personnelle désignée).

Dispensaries

(2) Les descentes de police contre les dispensaires de cannabis médical communauté doit immédiatement cesser.

(i) Police are to set policing priorities where offences relating to the CDSA (*during existing prohibition in 2016*) at the lowest level in relation to other offences.

Municipal Authority

(3) Regulations of dispensaries shall be governed under the municipal authority with by-laws amended based on best practices from Vancouver and Victoria, BC. (the following are *recommendations*, not regulations & based on the existing prohibition in 2016)

(i) Business locations 200 metres from similar businesses, schools and licensed childcare facilities; and

(ii) Permit persons over the age of 18 in the province of Alberta, Manitoba and Quebec, and 19 in Ontario, Saskatchewan, British Columbia, Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island, Northwest Territories, Yukon, and Nunavut to procure cannabis and its derivatives at duly licensed distribution centres; and

(iii) Medical marijuana-related businesses must not advertise or promote the use of marijuana to a minor, including through product displays, names, logos or other signage.

(iv) Storefront medical marijuana retailers must post health and safety warning signs on the premises, such as:

- Marijuana is not an approved drug or medicine in Canada.
- Products have not been authorized for sale under the *Food and Drugs Act*. They have not been assessed for safety or efficacy to treat or prevent any disease or symptom.
- Marijuana can impair concentration, coordination, and judgment. Do not operate a vehicle or machinery while under the influence of marijuana products.

(i) La police est d'établir des priorités de police où les infractions relatives à la CDSA (pendant la prohibition existante en 2016) au niveau le plus bas par rapport à d'autres infractions.

Autorité municipale

(3) Règlement de dispensaires sont régies sous l'autorité municipale aux règlements modifiés basés sur les meilleures pratiques de Vancouver et de Victoria, en Colombie-Britannique. (Les *recommandations* suivantes sont, non pas les règlements in 2016)

(i) Emplacements commerciaux 200 mètres des entreprises et des écoles similaires and licensed childcare facilities.

(ii) Permettre aux personnes âgées de plus de 18 ans dans la province de l'Alberta, au Manitoba et au Québec, et 19 en Ontario, en Saskatchewan, en Colombie-Britannique, Terre-Neuve-et-Labrador, en Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard, dans les Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut de se procurer le cannabis et ses dérivés dans les centres de distribution dûment autorisés; et

(iii) Entreprises liées à la marijuana médicale ne doit pas annoncer ou promouvoir l'utilisation de la marijuana à un mineur, y compris grâce à des expositions de produits, noms, logos ou autres enseignes.

(iv) détaillants médicaux Storefront de marijuana doivent afficher des signes de santé et d'alerte de sécurité sur les lieux, tels que:

- La marijuana est pas un médicament ou médicament approuvé au Canada.
- Les produits ont pas été autorisés à la vente en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*. Ils ont pas été évalués pour la sécurité ou l'efficacité pour traiter ou prévenir une maladie ou un symptôme.
- La marijuana peut nuire à la concentration, la coordination et le jugement. Ne pas faire fonctionner un véhicule ou de machines sous l'influence de produits de marijuana.

• For use only by adults nineteen and older. Keep out of the reach of children.

(v) Any business that keeps marijuana on the premises must install and maintain an air filtration system to ensure odour impacts on neighbouring properties are minimized.

(vi) Any business that keeps marijuana on the premises must submit the following information as part of their initial business licence application and on each renewal:

- a security plan
- police information checks for the applicant and every on-site manager
- proof of a security alarm contract, and
- proof of ownership or legal possession of the premises, including the written consent of the landlord if the premises are leased.

(vii) Storefront medical marijuana retailers must implement the following measures to deter criminal activity while the business is open to the public:

- at least two employees must be on duty, and
- windows must not be blocked.

(viii) Any business that keeps marijuana on the premises must implement the following security measures:

- video surveillance cameras must be installed and monitored
- a security and fire alarm system must be installed and monitored at all times, and
- valuables must be removed from the business premises or locked in a safe on the business premises at all times when the business is not in operation.

(ix) Mail orders to people living in other cities are permitted.

(x) The business licence fee is done on a cost-recovery basis, set at \$5,000

(xi) Safe inhalation sites permitted on a case-by-case basis

• Pour une utilisation uniquement par des adultes de dix-neuf ans et plus. Garder hors de la portée des enfants.

(v) Toute entreprise qui maintient la marijuana sur les lieux doit installer et maintenir un système de filtration de l'air pour assurer les impacts des odeurs sur les propriétés voisines sont minimisés.

5 **(vi)** Toute entreprise qui maintient la marijuana sur les lieux doit soumettre les informations suivantes dans le cadre de leur demande initiale de licence d'exploitation et à chaque renouvellement:

- un plan de sécurité
- information de la police vérifiée pour le 10 demandeur et chaque gestionnaire sur place
- proof of a security alarm contract, and
- proof of ownership or legal possession of the premises, including the written consent of the landlord if the premises are leased. 15

15 **(vii)** Détaillants de marijuana médicale Storefront doivent mettre en œuvre les mesures suivantes pour décourager l'activité criminelle tandis que l'activité est ouverte au public:

- au moins deux employés doivent être en 20 service, et
- fenêtres ne doit pas être bloqué.

20 **(viii)** Toute entreprise qui maintient la marijuana sur les lieux doit mettre en œuvre les mesures de sécurité suivantes:

- des caméras de surveillance vidéo doivent être 25 installés et surveillés
- un système d'alarme de sécurité et d'incendie doit être installé et surveillé en tout temps, et
- les objets de valeur doivent être retirés des locaux commerciaux ou enfermés dans un 30 coffre-fort sur les locaux commerciaux en tout temps lorsque l'entreprise ne fonctionne pas.

30 **(ix)** Commandes de courrier à des personnes vivant dans d'autres villes sont autorisées.

(x) La redevance d'affaires se fait sur une base de 35 recouvrement des coûts, fixé à 5 000 \$

35 **(xi)** les sites d'inhalation sécuritaires autorisées au cas par cas

(4) The Government of Canada recognizes the important role that community-based dispensaries have played under the time of prohibition;

(5) Existing dispensaries shall be incorporated into any Provincial, Territorial or First Nation legal access system.

(6) Recognition of dispensaries that ensure legal access for consenting adults while restricting access for young people.

(7) As cannabis related business are self-regulated, just as with any industry, to ensure consumer safety and quality, recognize the 10 best practice recommendations (not regulations) for cannabis consumption safety:

Interpretation

These definitions apply to this section.

"edibles" mean cannabis-infused foods

"THC" means Tetrahydrocannabinol

"CBD" means Cannabidiol

"high" means Substance intoxication

Overview

Consuming 10 - 25 milligrams of THC will make the muscles relax, and waves of 'bliss' will blanket the body. Giggling and silliness are common. The feeling of being relaxed and cozy, as well as getting the best "super sleep" of life is normal. The 'high' can last from four to six hours, or longer with higher doses. Keep in mind that everyone's metabolism is different, and weight and fitness will play a role in how the body reacts to edible cannabis-infused foods. Pain patients seeking to replace pharmaceuticals can grow to tolerate daily doses of THC in the hundreds of milligrams.

(4) Le gouvernement du Canada reconnaît le rôle important que les dispensaires communautaires ont joué sous le temps de la prohibition;

(5) dispensaires existants doivent être incorporés dans tout, le système d'accès légal territoriale ou la Première nation provinciale.

(6) La reconnaissance des dispensaires qui assurent un accès légal pour les adultes consentants tout en limitant l'accès des jeunes.

(7) Comme cannabis liés aux entreprises sont auto-réglementés, comme toute industrie, pour assurer la sécurité et la qualité des consommateurs, reconnaître les 10 recommandations de meilleures pratiques pour la sécurité de la consommation de cannabis:

Interprétation

Ces définitions s'applique à cette section.

"Edibles" signifient les aliments de cannabis infusé

"THC" signifie tétrahydrocannabinol

"CBD" signifie cannabidiol

«Élevé» signifie Substance intoxication

Aperçu

Consommer 10 - 25 milligrammes de THC fera les muscles se relâchent, et les vagues de «bonheur» sera enveloppera le corps. Giggling et niaiserie sont communs. Le sentiment d'être détendue et confortable, ainsi que d'obtenir le meilleur "super veille" de la vie est normale. Le «haut» peut durer de quatre à six heures, ou plus avec des doses plus élevées. Gardez à l'esprit que le métabolisme de chacun est différent, et le poids et la forme physique va jouer un rôle dans la façon dont le corps réagit à des aliments de cannabis infusé comestibles. les patients atteints de douleur qui cherchent à remplacer les produits pharmaceutiques peuvent se développer à tolérer des doses quotidiennes de THC dans les centaines de milligrammes.

(i) Go slow:

Start with a low dose of 10 milligrams of THC and wait two hours before consuming any more edibles. The digestive system processes cannabis slowly, especially if already consumed a substantial meal. Once inside the liver, THC is converted into another chemical called 11-hydroxy-THC, which is actually more potent, explaining the intensity of an edibles 'high'.

(ii) Label homemade cannabis-infused foods:

If preference is to create edibles at home, be sure to always label items to prevent accidental ingestion by a roommate, neighbor, friend, babysitter, house-guest, family member, etc.

(iii) Consume a proper (balanced) meal:

Edibles are much more intense when consumed on an empty stomach. Be sure to eat a solid, nutritious meal before taking the THC dose.

(iv) Do not mix with alcohol:

Combining edibles with alcohol should only be attempted by those who have mastered both substances. For example, smoking joint (marijuana cigarette) while consuming a beer is a completely different experience than consuming a cannabis-infused brownie when you're already intoxicated. Also keep in mind that a few glasses of wine will magnify the effects of cannabis-infused chocolate significantly, causing nausea and dizziness (sometimes referred to as 'the spins')

(v) Do not drive or operate heavy machinery:

Save the edibles until at home, ready to relax and rejuvenate (just like the precaution for consuming alcohol).

(vi) Have non-medicated snacks on hand:

Don't get too intoxicated from sheer hunger. If eating cannabis-infused chocolate, keep some regular chocolate on hand if more sweet taste is desired.

(i) Va lentement:

Commencez avec une faible dose de 10 milligrammes de THC et d'attendre deux heures avant de consommer des plus comestibles. Le système digestif traite cannabis lentement, surtout si elle a déjà consommé un repas substantiel. Une fois dans le foie, le THC est converti en un autre produit chimique appelé 11-hydroxy-THC, qui est en fait plus puissant, ce qui explique l'intensité de 'haute' un edibles.

(ii) Étiqueter les aliments de cannabis maison:

Si la préférence est de créer edibles à la maison, assurez-vous d'étiqueter toujours les éléments pour éviter l'ingestion accidentelle par un colocataire, voisin, ami, baby-sitter, maison-hôtes, membre de la famille, etc.

(iii) Consommez un repas (équilibré) appropriée:

Edibles sont beaucoup plus intenses lorsqu'ils sont consommés sur un estomac vide. Assurez-vous de manger un repas nutritif solide avant de prendre la dose de THC.

(iv) Ne pas mélanger avec de l'alcool:

Combinant edibles avec de l'alcool ne devrait être tenté par ceux qui ont maîtrisé les deux substances. Par exemple, joint à fumer (marijuana cigarette) tout en consommant une bière est une expérience complètement différente de la consommation d'un brownie de cannabis infusé lorsque vous êtes déjà en état d'ébriété. Aussi garder à l'esprit que quelques verres de vin seront magnifier les effets du chocolat de cannabis infusé de manière significative, ce qui provoque des nausées et des vertiges (parfois dénommés «les spins»)

(v) Ne pas conduire ou utiliser des machines lourdes:

Save the edibles jusqu'à à la maison, prêt à se détendre et se ressourcer (tout comme la précaution de consommer de l'alcool).

(vi) Avoir des collations non médicamenteux à portée de main:

Ne soyez pas trop enivré par pure faim. Si la consommation de chocolat de cannabis infusé, garder un peu de chocolat régulier sur la main si plus goût sucré est souhaité.

(vii) Remain calm:

If over consumption of cannabis-infused foods occurs, remember that recovery occurs naturally. Retreat to a safe place to lay down, and most likely sleep from 8 to 12 hours. After sleep the feeling of being incredibly rested, if not a little groggy, will occur.

(viii) Keep CBD capsules on hand:

CBD, another important cannabinoid with healing properties, is known for its confounding effect on THC. Meaning that CBD can lessen the paranoid, panicky feelings that come on after ingesting too much THC. Keep some CBD-rich cannabis on hand for smoking, as well as high-CBD capsules, as antidotes that will take the edge off and return balance to the high.

(ix) Keep away from children:

Store edibles in a locking cabinet or box. At an appropriate age, educate any minors about the effects of edibles and make sure they understand these substances are for adult use only.

(x) Never prank:

Never prank others by giving them edibles without their knowledge, as such actions are irresponsible. Ingesting edibles without expecting its effects is scary and dangerous.

Industrial Hemp

8 The Industrial Hemp Regulations shall be amended (repealed) to allow farmers to harvest and sell the cannabinoid-rich resin from their plants, as per the recent resolution of the Canadian Hemp Trade Alliance.

Grant Amnesty

9 (1) On a case-by-case basis, a free pardon (pursuant to section 748 of the *Criminal Code of Canada*) and amnesty shall be granted to all Canadians with past convictions for simple possession of cannabis and;

(vii) Reste calme:

Si, sur la consommation d'aliments de cannabis infusé se produit, rappelez-vous que la récupération se produit naturellement. Retraite à un endroit sûr pour fixer, et le sommeil le plus probable de 8 à 12 heures. Après le sommeil, le sentiment d'être incroyablement reposé, sinon un peu groggy, se produira.

(viii) Gardez capsules CDB en main::

CBD, un autre cannabinoïde importante aux propriétés curatives, est connu pour son effet de confusion sur le THC. Ce qui signifie que la CDB peut diminuer les sentiments de panique, paranoïaques qui viennent sur après avoir ingéré trop de THC. Gardez un peu de cannabis CBD riche en main pour le tabagisme, ainsi que des capsules de haut CBD, comme antidotes qui prendra le bord au large et de retour à l'équilibre élevé.

(ix) Garder loin des enfants:

edibles Stocker dans une armoire ou une boîte de verrouillage. À un âge approprié, d'éduquer tous les mineurs sur les effets des edibles et assurez-vous qu'ils comprennent ces substances sont pour adultes seulement.

(x) Jamais blague:

Jamais blague d'autres en leur donnant edibles à leur insu, que ces actions sont irresponsables. L'ingestion de edibles sans attendre ses effets est effrayant et dangereux.

Le Chanvre Industriel

8 Le Règlement sur le chanvre industriel est modifié (abrogé) pour permettre aux agriculteurs de récolter et de vendre la résine CDB riches de leurs usines, selon la récente résolution de l'Alliance canadienne du commerce de chanvre.

Accorder L'Amnistie

9 (1) Sur une base au cas par cas, un pardon (en vertu de l'article 748 du *Code criminel du Canada*) et l'amnistie sera accordée à tous les Canadiens avec des convictions passées pour possession simple de cannabis et;

(2) All prisoners currently service time for a cannabis offence shall be released.

(2) Tous les prisonniers service actuellement fois pour une infraction de cannabis est libérée.

Provincial & First Nation Jurisdiction

Provinciaux et la Première Nation Compétence

Provincial & Territorial Jurisdiction

10 (1) The Provinces and Territories shall decide how they want to regulate cannabis as needed.

Compétence provinciale et territoriale

10 (1) Les provinces et les territoires doivent décider comment ils veulent réglementer le cannabis au besoin.

First Nation Jurisdiction

(2) The Government of Canada will;

Provinciaux et la Première Nation Compétence

(2) Le gouvernement du Canada veut; 25

(a) Respect Article 24 of the UN Declaration of Indigenous rights and;

(a) Respect de l'article 24 de la Déclaration des droits des peuples autochtones et l'ONU;

ARTICLE 24

ARTICLE 24

1. Indigenous peoples have the right to their traditional medicines and to maintain their health practices, including the conservation of their vital medicinal plants, animals and minerals. Indigenous individuals also have the right to access, without any discrimination, to all social and health services. 5

1. Les peuples autochtones ont le droit à leur pharmacopée traditionnelle et de maintenir leurs pratiques de santé, y compris la conservation de leurs plantes médicinales vitales, les animaux et les minéraux. Les autochtones ont aussi le droit d'accès, sans aucune discrimination, à tous les services sociaux et de santé. 5

2. Indigenous individuals have an equal right to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health. States shall take the necessary steps with a view to achieving progressively the full realization of this right. 15

2. Les autochtones ont un droit égal à la jouissance du meilleur état de santé physique et mentale. Les États doivent prendre les mesures nécessaires en vue d'assurer progressivement la pleine réalisation de ce droit. 15

(b) Understand that each community shall decide how and if to permit, prohibit, tax, regulate, restrict or enforce cannabis usage and consumption as and if needed.

(b) Comprendre que chaque communauté doit décider comment et si pour permettre, interdire, impôt, réglementer, restreindre ou utilisation en vigueur de cannabis et de consommation et, si nécessaire. 20

Underaged hands

(3) Under provincial, territorial and First Nations jurisdiction, concerns about keeping impaired drivers off the road and keeping marijuana out of under-aged hands shall be considered. 20

Mains trop jeunes

(3) Sous la juridiction des Nations provinciales, territoriales et des Premières, les préoccupations concernant les conducteurs avec facultés affaiblies de la route et de garder la marijuana sortir du sous-âge mains seront considérées. 25

Home Consumption

(4) Consumption at the home with adult supervision is permitted.

Public consumption

(5) Consuming cannabis in the smoked form shall be subject to municipal regulations (ie. similar to cigarette smoke)

Impaired Driving

(6) Tests for the impairment of cannabis, should not be used as a contributing factor for an offence. Instead, health factors such as lack of sleep, prescription medication, illness, old age, emotional or mental instability and coordination should be considered.

Competition Act

Competition Act

11 Cannabis shall be subject to the Competition Act.

Review

Review

12 (1) Within one year after this section comes into force, the Minister of Justice shall appoint one or more persons to carry out a comprehensive review of the provisions and operation of this Act.

(2) The review shall be completed and a report of the review submitted to the Minister within one year after the appointment referred to in subsection (1).

(3) The Minister shall have a copy of the report laid before each House of Parliament on any of the first 30 days on which that House is sitting after the Minister receives the report.

Accueil Consommation

(4) Consommation à la maison avec supervision d'un adulte est autorisée.

Préoccupations pour la santé

(5) Consommer du cannabis sous forme de fumée est soumis aux règlements municipaux (ie. Similaire à la fumée de cigarette)

Conduite avec facultés affaiblies

(6) Tests de dépréciation du cannabis, ne devraient pas être utilisés comme un facteur contribuant à une infraction. Au lieu de cela, les facteurs de santé tels que le manque de sommeil, les médicaments sur ordonnance, la maladie, la vieillesse, l'instabilité émotionnelle ou mentale et la coordination devraient être pris en considération.

Loi sur la concurrence

Loi sur la concurrence

11 Cannabis sera soit assujettie à la Loi sur la concurrence.

Examen

Examen

12 (1) Dans un an après son entrée en vigueur, le ministre de la Justice nomme un ou plusieurs personnes pour procéder à un examen approfondi des dispositions et l'application de la présente loi.

(2) L'examen doit être terminé et avoir fait l'objet d'un rapport présenté au ministre dans l'année suivant la date de la nomination prévue au paragraphe (1).

(3) Le ministre fait déposer une copie du rapport devant chaque chambre du Parlement dans les trente premiers jours de séance de celle-ci suivant sa réception.

Coming Into Force

Order in Council

13 The provisions of this Act come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

Entrée en vigueur

Décret

13 Les dispositions de la présente loi entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret

EXPLANATORY NOTES

Clause 1: New.

Clause 2: New.

Clause 3: New.

Clause 4: New.

Clause 5: New.

Clause 6: New.

Clause 7: New.

Clause 8: New.

Clause 9: New.

Clause 10: New.

Competition Act

Clause 11: New.

Clause 12: New.

Clause 13: New.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1: Nuauvu

Article 2: Nuauvu

Article 3: Nuauvu

Article 4: Nuauvu

Article 5: Nuauvu

Article 6: Nuauvu

Article 7: Nuauvu

Article 8: Nuauvu

Article 9: Nuauvu

Article 10: Nuauvu

Loi sur la competition

Article 11: Nuauvu

Article 12: Nuauvu

Article 13: Nuauvu

Second Session, Forty-second Parliament,
64 Elizabeth II, 2015-2016

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-989

An Act to establish a National Day of Recognition and Reconciliation for those who have lost their lives or had their lives ruined from the failed Drug War (Cannabis Day)

FIRST READING, APRIL 20, 2018

Deuxième session, quarante-deuxième législature,
64 Elizabeth II, 2015-2016

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-989

Loi instituant une Journée nationale de reconnaissance et de réconciliation pour ceux qui ont perdu la vie ou ont leur vie ruinée de la guerre contre la drogue a échoué (Jour Cannabis)

PREMIÈRE LECTURE , LE 20 AVRIL 2018

PARLIAMENTARIAN

DEPUTE

SUMMARY

This enactment designates April 20 in each and every year as “Cannabis Day”.

SOMMAIRE

Le texte désigné le vingtième jour de Avril à chaque année comme “Journée de la liberté de cannabis”.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-989

An Act to establish a National Day of Recognition and Reconciliation for those who have lost their lives or had their lives ruined from the failed Drug War (Cannabis Day)

Preamble

Whereas Cannabis a natural plant that benefits mankind in so very many ways, that it should never have been prohibited in the first place;

Whereas the consumption of cannabis has had a significant role in the development of humanities culture since the dawn of time;

Whereas the drug war has failed;

Whereas cannabis prohibition was born out of racism and ignorance;

Whereas this century of war on cannabis and cannabis users was not some well-intentioned mistake;

Whereas persecution was not a noble effort to protect health or improve society;

Whereas encouraging Canadians need to become more familiar with the cultural practice of cannabis consumption and it's importance to Canadian heritage and Canadian society; and an Act respecting a national day of recognition would increase this awareness.

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

PROJET DE LOI C-989

Loi instituant une Journée nationale de reconnaissance et de réconciliation pour ceux qui ont perdu la vie ou ont leur vie ruinée de la guerre contre la drogue a échoué (Day Cannabis)

Préambule

5 Alors que le cannabis Une plante naturelle qui profite à l'humanité dans la très nombreuses façons, qu'il ne doit jamais avoir été interdit en premier lieu;

10 Alors que la consommation de cannabis a eu un rôle important dans le développement de la culture humaines depuis la nuit des temps;

10 Considérant que la guerre contre la drogue a échoué;

Considérant que l'interdiction du cannabis est né du racisme et de l'ignorance;

15 Alors que ce siècle de la guerre sur du cannabis et utilisateurs n'a pas été une erreur bien intentionnée;

15 Considérant que la persécution était pas un noble effort pour protéger la santé ou à améliorer la société;

20 Considérant que pour encourager les Canadiens ont besoin de se familiariser avec la pratique culturelle de la consommation de cannabis et de son importance pour le patrimoine canadien et la société canadienne; et une loi instituant une journée nationale de reconnaissance augmenterait cette prise de conscience.

25 Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as *The Cannabis Day Act*.

Cannabis Day

Cannabis Day

2 Throughout Canada, in each and every year, April 20 is to be known as “Cannabis Day”.

Not a legal holiday

3 For greater certainty, Cannabis Day is not a legal holiday or a non-judicial day.

Alternative names

4 Alternative names include ‘420’ pronounced ‘Four-twenty’, ‘420 Day’ or ‘4/20’.

Titre abrégé

Titre abrégé

1 La présente loi peut être citée comme la *Loi sur la liberté de cannabis*.

Journée de la liberté de cannabis

Jour Cannabis

2 Dans tout le pays chaque année, le 20 Avril est d'être connu comme "Jour Cannabis".

Statut

3 Pour plus de certitude, Jour cannabis est pas une 5
5 fête légale ni un jour non juridique.

Autres noms

4 Autres noms incluent «420» prononcé «Quatre-vingt» et «420 jours».

Please comment for recommendations to improve or by email SamVekemans@gmail.com or by Twitter [@AcrossCanada](https://twitter.com/ACrossCanada) Thanks!

S'il vous plaît commenter des recommandations pour améliorer ou par courriel SamVekemans@gmail.com ou par Twitter [@AcrossCanada](https://twitter.com/ACrossCanada) Merci!